

# Siteline EX Wood Windows & Patio Doors

Puertas para patio y ventanas de madera Siteline EX



Casement | Awning | Double-Hung  
Sliding | Fixed, Radius & Geometric  
Patio Doors

De hoja giratoria | Abatibles | De guillotina de dos hojas  
Corrediza | Fijas, radiales y geométricas | Puertas para patio

**JELD WEN**  
WINDOWS & DOORS



# THE PERFECT BALANCE OF LUXURY AND PRACTICALITY

There are luxuries in life that aren't tied to money.

At JELD-WEN, we understand this idea, which is why we craft reliable Sitaline EX wood windows and patio doors. Each one is designed to enhance homes with exceptional beauty and energy efficiency at a great value.

These windows and patio doors also provide dependable performance time and time again. They're simply worry-free, which, of course, is the best luxury of all.

From clean and streamlined to charming and ornate, we offer a full range of styles and options.

Our selection ensures you'll find the perfect windows and patio doors to meet all your requirements.



## El equilibrio perfecto entre lujo y sentido práctico

Hay lujos en la vida que nada tienen que ver con dinero.

En JELD-WEN entendemos este concepto, y por eso fabricamos las confiables ventanas y puertas para patio de madera Siteline EX. Todas ellas están diseñadas para realzar las cualidades de su casa con su excepcional belleza y su eficiencia en el uso de la energía, por un precio muy razonable. Además, estas ventanas y puertas para patio funcionan de manera confiable una y otra vez. Son, simplemente, algo de lo que no se tendrá que preocupar, lo cual es un gran lujo.

Desde pulcras y de trazos simples hasta espléndidas y ornamentadas, las hay en una amplia gama de estilos y opciones.

Nuestra variedad le asegura que encontrará las ventanas y puertas para patio perfectas para todas sus necesidades.





# TABLE OF CONTENTS

Contenido



## Table of Contents

### Contenido

AuraLast—The Worry Free Wood®.....6 AuraLast: la Madera que da tranquilidad®	Double-Hung Windows.....22 Ventanas de guillotina de dos hojas
Window & Patio Door Choices.....8 Opciones de ventanas y de puertas para patio	Double-Hung Replacement Windows.....24 Ventanas de guillotina de dos hojas de reemplazo
Divided Lites.....10 Vidrieras divididas	Sliding Windows.....26 Ventanas corredizas
Glass Options.....12 Opciones de vidrio	Fixed, Radius & Geometric Windows.....28 Ventanas fijas, radiales y geométricas
Decorative Glass & Screens.....14 Vidrios decorativos y mosquiteros	Swinging Patio Doors.....30 Puertas para patio de hoja giratoria
Window Opening Control Device.....16 Dispositivos de control de la abertura de la ventana	Sliding Patio Doors.....32 Puertas para patio corredizas
Casement Windows.....18 Ventanas de hoja giratoria	Warranty.....36 Garantía
Awning Windows.....20 Ventanas abatibles	



AuraLast: la Madera que da tranquilidad

**Protects Against Wood Rot for 20 Years. Guaranteed.**

Protege durante 20 años contra la putrefacción  
de la madera. Garantizado.



# Only JELD-WEN Makes Window and Door Products with Natural Pine AuraLast® Wood.

Solo JELD-WEN fabrica puertas y ventanas con Madera AuraLast® de pino natural.

**20YR**  
**WARRANTY**

## Guaranteed Protection against Wood Rot

JELD-WEN Wood Windows and patio doors made with exclusive AuraLast Wood are guaranteed not to rot for 20 years. Wood components made from AuraLast wood maintain their structural integrity even in the toughest climates.

### Protección garantizada contra la putrefacción de la madera

Está garantizado que las ventanas y puertas para patio de madera de JELD-WEN hechas con la exclusiva Madera AuraLast no se pudrirán por 20 años. Las piezas de madera hechas con Madera AuraLast conservan su integridad estructural incluso en los climas más inclementes.

**100%**  
**PROTECTION**

## Surface-to-Core Protection

Because of our vacuum/pressure process, AuraLast Wood provides virtually 100% penetration of the protective ingredients. Other manufacturers use submersion/dip-treatment methods, which only protect the outer surface of the wood.

### Protección desde la superficie hasta el centro

Gracias a nuestro proceso de vacío y presión, la Madera AuraLast admite prácticamente el 100% de penetración de los ingredientes protectores. Otros fabricantes usan métodos de inmersión y baño, que solo protegen la superficie exterior de la madera.

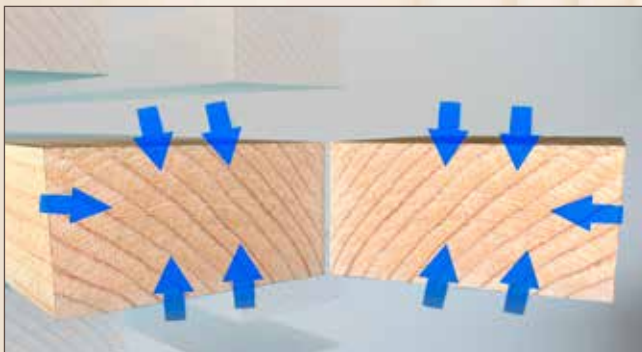
**100%**  
**WOOD**

## Working with AuraLast Wood is Easy

AuraLast offers the strength and beauty of real wood because it is real wood, not a composite. AuraLast Wood is colorless, stainable, and odorless.

### La Madera AuraLast se trabaja con facilidad

AuraLast ofrece la fortaleza y la belleza de la madera real, porque es madera real, no un aglomerado. La Madera AuraLast es incolora, apta para teñirse e inodora.



Virtually 100% Surface-to-Core Protection  
Protección desde la superficie hasta el centro prácticamente al 100%

**100%**  
**WORRY-FREE**

## AuraLast is Safe

AuraLast Wood is made by using a water-based solution to deliver the effective ingredients to the core of the wood. Traditional dip-treatments use a solvent-based chemical bath. During production our AuraLast process releases 96% fewer volatile organic compounds than the traditional dip-treatment method.

### AuraLast es segura

La Madera AuraLast se produce infiltrando ingredientes efectivos hasta el centro de la madera mediante una solución con base de agua. Los tratamientos tradicionales de cobertura usan un baño de sustancias químicas con base de solventes. Durante la producción, nuestro proceso de AuraLast libera 96% menos compuestos orgánicos volátiles que el método tradicional de tratamiento de cobertura.



Traditional treatments only protect the outer surface  
Los tratamientos tradicionales solo protegen la superficie exterior

## A JELD-WEN Exclusive

Only JELD-WEN makes window and door products with natural pine AuraLast® Wood.

### Una exclusiva de JELD-WEN

Solo JELD-WEN fabrica puertas y ventanas con Madera AuraLast® de pino natural.

## Protects against Water Saturation

AuraLast Wood offers superior resistance to water saturation, which protects against swelling that causes windows and doors to stick.

### Protege contra la saturación de agua

La Madera AuraLast presenta una óptima resistencia a la saturación de agua, lo cual evita que las puertas y ventanas se hinchen y, como resultado, se atasquen.

## Protects against Termites

Harmful termites will eat through unprotected wood—not so with AuraLast Wood.

### Protege contra las termitas.

Las dañinas termitas se alimentan de la madera desprotegida; eso no pasa con Madera AuraLast.

Busque más información en [jeld-wen.com/auralast](http://jeld-wen.com/auralast)

# INTERIOR

## Interior

### Interior Wood Species

Especies de madera para interior

Increase a home's sense of visual harmony by choosing optional interior wood species to coordinate with trim, cabinetry and furnishings. In addition to pine AuraLast® Wood, we offer alder, which features a fairly straight grain that blends well with cherry, maple or birch grain and knotty patterns.

Aumente el sentido de armonía visual en un hogar escogiendo especies de madera para interior opcionales a fin de coordinar las molduras, alacenas y mobiliario. Además de la Madera AuraLast® de pino, también ofrecemos madera de aliso, cuyo grano más bien recto combina bien con el grano y los dibujos nudosos del cerezo, del arce y del abedul.



Pine AuraLast Wood  
Madera de pino AuraLast



Alder  
Aliso



Mixed Grain Douglas Fir  
Abeto Douglas con grano mezclado



The mark of responsible forestry



SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE

SFI-00364

FSC® certified or SFI certified wood available. See your millwork associate for details.

Madera disponible con certificación FSC® o con certificación SFI. Pida detalles a un encargado de la madera de acabados.

### Standard Prefinished Interiors

Interiores con acabado previo estándar

1. Primed / Imprimado
2. Brilliant White / Blanco brillante
3. Ivory / Marfil
4. Desert Sand / Arena del desierto
5. Clear Lacquer / Laca transparente
6. Wheat / Trigo
7. Cider / Sidra
8. Fruitwood / Madera de frutas
9. Cordovan / Cordovan
10. Walnut / Nogal



Custom options available / Se dispone de opciones personalizadas

Colors shown may not match final finish. / Los colores mostrados pueden no ser idénticos a los acabados reales.

### Interior Trim / Moldura interior

Interior radius casings are available in both pine and oak for radius (rounded) windows and patio doors. These casings come in several patterns. Corner blocks in pine are also available.

En el caso de ventanas y puertas para patio radiales (arqueadas), hay marcos radiales para interior disponibles en pino y en roble. Estos marcos vienen en diferentes patrones. También hay esquineros de pino disponibles.



Pine Corner Block  
Esquinero de pino



456



WM-445



356



Ranch



366



PF-1027



444





# EXTERIOR

Exterior

## Exterior Wood Species

Especies de madera para exterior



Pine AuraLast®  
Wood  
Madera de pino  
AuraLast®



Primed  
Imprimado



## Trim Options / Opciones de molduras

Primed Wood / Madera imprimada



2" Flat

3-1/2"  
Flat

4-1/2" and  
5-1/2" Flat

Brickmould

RB-3



Adams

Heritage

1" x 4"  
Backband

2" Historically  
Accurate Sill Nosing

Clad / Recubrimiento



Extruded  
Brickmould

3-1/2" Flat

Adams

Standard  
Sill Nosing

1" sill  
nosing

2" sill  
nosing

## Clad Colors / Colores de recubrimiento

Our windows and patio doors with clad-wood exteriors feature protective metal cladding with a baked-on finish that doesn't need to be repainted over time. We provide a number of clad color options, so you can pick a finish that will complement your home.

Nuestras puertas para patio y ventanas con exterior de madera recubierta tienen un recubrimiento metálico protector con acabado horneado que no necesita volver a pintarse con el tiempo. Ofrecemos diversas opciones de color para el recubrimiento, así que usted puede escoger el acabado que mejor armonice en su hogar.

## Clad Colors / Colores de recubrimiento



Brilliant  
White  
Blanco  
brillante



French  
Vanilla  
Vainilla  
francesa



Desert  
Sand  
Arena del  
desierto



Mesa  
Red  
Rojo  
Mesa



Hartford  
Green  
Verde  
Hartford



Chestnut  
Bronze  
Bronce  
castaño



Black  
Negro



Arctic  
Silver  
Plata ártico



Dark  
Chocolate  
Chocolate  
oscuro

## Anodized Colors / Colores anodizados



Light  
Bronze  
Bronce  
claro



Medium  
Bronze  
Bronce  
medio



Dark  
Bronze  
Bronce  
oscuro



Extra Dark  
Bronze  
Bronce  
extraoscuro



Black  
Negro

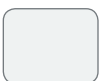


Clear  
Transparente

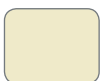


Champagne  
Champagne

## Optional Colors / Colores opcionales



Bone  
White  
Hueso



Heirloom  
White  
Blanco  
reliquia



Ivory  
Marfil



Mocha  
Cream  
Moca con  
crema



Dark  
Buckskin  
Ante  
oscuro



Sage  
Brown  
Café  
salvia



Bronze  
Bronce



Hunter  
Green  
Verde  
cazador



Sea  
Foam  
Espuma  
de mar



Smoke  
Humo



Cascade  
Cascada



Redwood  
Secuoya

\*Actual colors may vary from the samples displayed.  
\*Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.



# DIVIDED LITES

Vidrieras divididas

## Add architectural interest with one of our divided lite options.

Aumente el encanto arquitectónico con una de nuestras opciones de división de las vidrieras.

These options include Simulated Divided Lites (SDL) for an authentic look, Full-Surround wood grilles (FS) that can be removed for easy cleaning, and maintenance-free Grilles Between the Glass (GBG).

Hay varias opciones de división de vidrieras: Vidrieras divididas simuladas (SDL, del inglés Simulated Divided Lites), que dan un aspecto auténtico; Rejillas de madera en todo el contorno (FS, del inglés Full-Surround wood grilles), que se pueden retirar para facilitar la limpieza; y Rejillas entre los vidrios (GBG, del inglés Grilles Between the Glass), que no necesitan mantenimiento.



Simulated Divided Lites (SDL)  
Vidrieras divididas simuladas (SDL)



Grilles Between the Glass (GBG)  
Rejillas entre los vidrios (GBG)



Full-Surround (FS) and Knocked-down (KD) removable wood grilles  
Rejillas de madera en todo el contorno (FS) y Rejillas de madera removibles (KD, del inglés Knocked-down)

## Grille Profiles

Perfiles de rejilla



2-5/16" Bead  
Redonda de 2-5/16"



1-3/8" Bead  
Redonda de 1-3/8"



1-1/8" Bead  
Redonda de 1-1/8"



7/8" Bead  
Redonda de 7/8"



1-1/8" Putty  
De mastique de 1-1/8"



7/8" Putty  
De mastique de 7/8"



5/8" Putty  
De mastique de 5/8"

## Simulated Divided Lites (SDL)

Vidrieras divididas simuladas (SDL)

Achieve an authentic look by selecting our Simulated Divided Lites. They feature grilles that are permanently attached to the exterior glass.

Logre un aspecto auténtico escogiendo nuestras Vidrieras divididas simuladas (SDL, del inglés Simulated Divided Lites). Presentan rejillas que están unidas en forma permanente al vidrio exterior.

## Grilles Between the Glass (GBG)

Rejillas entre los vidrios (GBG)

With Grilles Between the Glass, you'll enjoy the look of divided lites without any upkeep. They are placed between the two panes of insulating glass.

Con Rejillas entre los vidrios (GBG, del inglés Grilles Between the Glass) usted disfrutará el aspecto de las vidrieras divididas sin ningún inconveniente de mantenimiento. Las rejillas están colocadas entre las dos hojas de vidrio aislante.

## Full-Surround Wood Grilles (FS)

Rejillas de madera en todo el contorno (FS)

Our Full-Surround wood grilles can be removed for easy cleaning and are positioned on the interior glass surface.

Nuestras Rejillas de madera en todo el contorno (FS, del inglés Full-Surround wood grilles) están colocadas en la superficie del vidrio interior y se pueden quitar para facilitar la limpieza.

# GLASS OPTIONS

Opciones de vidrio

## Tinted Glass / Vidrio teñido

Tinted glass reduces glare, and is ideal for areas that get a lot of direct sunlight in the summer.

El Vidrio teñido disminuye los reflejos, por lo que es ideal para lugares que reciben mucha luz solar directa en el verano.



Green  
Verde



Gray  
Gris



Bronze  
Bronce



Reflective Gray  
Gris reflector



Reflective Bronze  
Bronce reflector



Rain  
Textured  
Glass  
Vidrio con  
textura de  
lluvia

Gray Tinted Glass  
Vidrio teñido  
de gris

## Textured Glass / Vidrio con textura

Let light in while maintaining privacy with textured glass. We offer a wide range of textures to meet your aesthetic preferences. Three of our most popular choices are shown below; see your dealer for our complete offering.

El Vidrio con textura deja pasar la luz pero al mismo tiempo permite conservar la privacidad. Ofrecemos una amplia gama de texturas para satisfacer sus preferencias estéticas. Se muestran en seguida tres de nuestras opciones más aceptadas; vea a su representante para enterarse de todas las opciones.



Glue Chip  
Gotas de  
pegamento



Rain  
Lluvia



Obscure  
Oscuro

## Tempered Glass / Vidrio templado

This type of glass is treated with heat, so it can withstand greater force or pressure on its surface, and it will not break into sharp pieces. This is mostly used on patio doors or windows that are installed near floor level.

El Vidrio templado está tratado con calor para que pueda resistir mayores fuerzas o presiones en su superficie, y si se rompe no produce bordes cortantes. Este tipo de vidrio se usa principalmente en puertas para patio y en ventanas que se encuentran cerca del nivel del suelo.

# ENERGY SAVING OPTIONS

Opciones para ahorrar energía

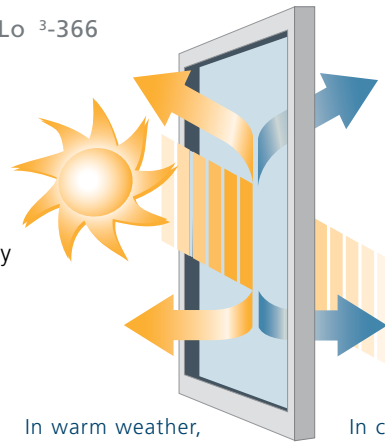
## Low-E and LoE<sup>3</sup>-366 / Vidrio de baja emisión (Low-E) y Lo<sup>3</sup>-366

High-performance Low-E insulating glass comes standard and helps lower energy costs, allows homes to stay cooler in the summer and warmer in the winter, prevents fading of interior furnishings, and reduces condensation. It also delivers greater visible light transmittance than tinted glass.

We also offer optional LoE<sup>3</sup>-366, which provides even more protection against heat loss and fading, as well as greater energy savings. Most windows and patio doors with Low-E glass are ENERGY STAR<sup>®</sup> qualified.

El vidrio aislante de baja emisión (Low-E) y alto rendimiento es el que se usa normalmente, y ayuda a reducir el gasto de energía; contribuye a que los hogares estén más frescos en verano y más cálidos en invierno; evita la decoloración de los muebles y accesorios interiores; y disminuye la condensación. Permite también una mejor transmisión de luz que el vidrio teñido.

Ofrecemos además el vidrio de baja emisión opcional LoE<sup>3</sup>-366, que proporciona aún más protección contra la pérdida de calor y contra la decoloración, así como mayores ahorros de energía. La mayoría de las ventanas y puertas para patio con vidrio Low-E tienen la categoría ENERGY STAR<sup>®</sup>.



In warm weather, Low-E glass reflects the sun's energy and prevents it from entering the home.

En clima cálido, el vidrio de baja emisión (Low-E) refleja la energía solar e impide que el calor del sol entre en la casa.

In cold weather, Low-E glass reduces the amount of heat lost by reflecting it back inside.

En clima frío, el vidrio de baja emisión (Low-E) disminuye la pérdida de calor porque refleja el calor de nuevo hacia el interior.



## ENERGY STAR<sup>®</sup>

Many JELD-WEN windows and doors are ENERGY STAR qualified. Homeowners can save energy—and money—by replacing old windows with ENERGY STAR qualified windows and pay a 7-15 percent lower household energy bill. Lower energy consumption also reduces greenhouse gas emissions from power plants and shrinks a house's carbon footprint. JELD-WEN has been an ENERGY STAR partner since 1998.

Muchas puertas para patio y ventanas de JELD-WEN tienen la categoría ENERGY STAR. El propietario de una casa puede ahorrar energía --y dinero --reemplazando las ventanas viejas por ventanas con la categoría ENERGY STAR y pagar del 7 al 15% menos en la factura de la luz. Consumir menos energía también reduce las emisiones de gases de efecto invernadero de las plantas eléctricas y aminora la "huella de carbono" de una casa. JELD-WEN ha sido parte de ENERGY STAR desde 1998.



## Preserve<sup>®</sup> Protective Film / Película protectora Preserve<sup>®</sup>

Preserve film is standard for all Silestone EX windows and patio doors. It is factory-applied to both the interior and exterior surfaces of the glass. This means the glass surfaces will be reliably protected from debris and scratches that can occur during shipping and handling or at a construction site, so you won't need to spend extra time cleaning your new windows and patio doors. What's more, it's easy to remove.

La película Preserve viene normalmente en todas las ventanas y puertas para patio Silestone EX. Se le aplica de fábrica a las superficies tanto interior como exterior del vidrio. Esto hace que las superficies del vidrio estén protegidas, de manera confiable, de los escombros y rayones que pueden ocurrir durante el envío y la manipulación o en el lugar de construcción, de modo que usted no tendrá que invertir tiempo adicional en limpiar sus nuevas ventanas y puertas para patio. Más aún, es fácil de retirar.



## Neat<sup>®</sup> Glass / Vidrio Neat<sup>®</sup>

With this glass option you gain natural cleaning convenience. By harnessing the sun's UV rays (even when the sky is cloudy) to loosen dirt from the glass, rainwater can easily rinse away grime. No manual activation is required.

Con esta opción de vidrio usted obtiene la comodidad de una limpieza natural. Controlando los rayos ultravioleta del sol (aun cuando el cielo esté nublado), Vidrio Neat afloja la mugre del vidrio de modo que el agua de lluvia se la puede llevar fácilmente. No se necesita activación manual.

# DECORATIVE GLASS

Vidrio decorativo

## Standard Glass Collections.

Colecciones de vidrio estándar.

*Note: Glass patterns will change based on size and style of window.*

*Aviso: Los patrones de los vidrios cambian dependiendo del tamaño y el estilo de la ventana.*



**Contemporary**  
Contemporáneo



**Estate**  
Hacienda



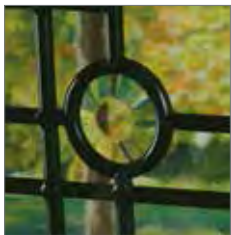
**Classic**  
Clásico



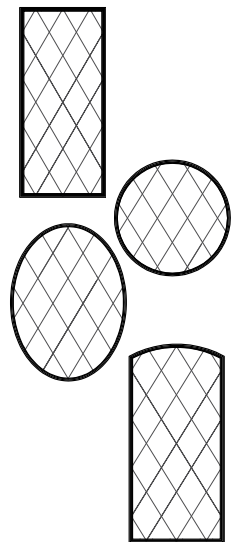
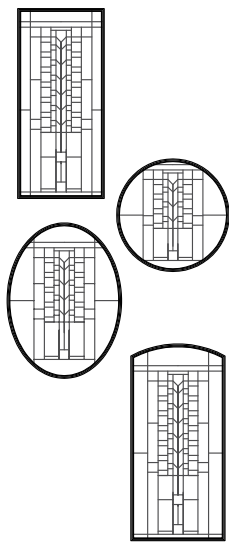
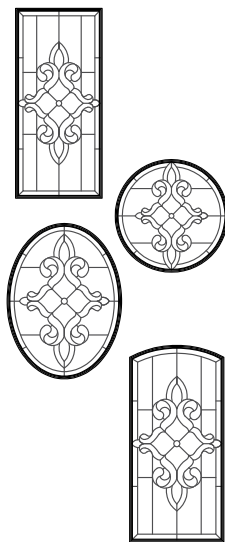
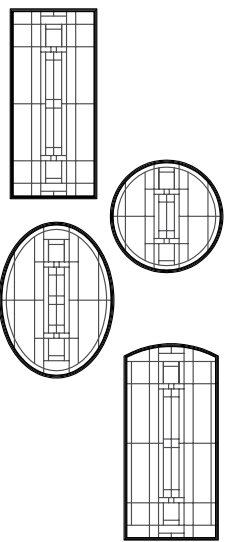
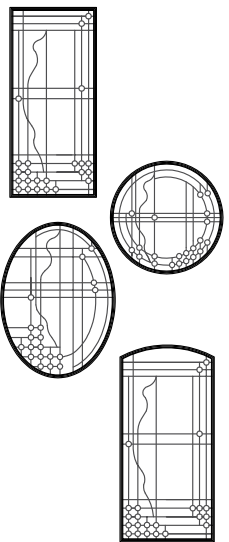
**Craftsman**  
Artesanal (Craftsman)



**Diamond**  
Diamante



## Styles & Patterns / Estilos y patrones



**Caming Selections:** Choose one of our five caming selections to determine how your glass will appear.

**Selección de uniones:** Escoja una de nuestras cinco selecciones de uniones para definir cómo se verá su vidrio.



Satin Nickel  
Níquel satinado



Copper  
Cobre



Patina  
Pátina



Brass  
Latón



Zinc  
Cinc

# SCREEN TECHNOLOGY

Tecnología de la malla

## Phantom Screens® Technology

Tecnología de malla translúcida

Our awning, casement and double-hung windows are now available with Phantom Screens Technology.

This feature includes retractable insect screens that fully reveal exterior views. These screens are made to be durable, secure, easy to use and they're designed to integrate seamlessly with the rest of the window.

Ahora nuestras ventanas abatible, de hoja giratoria y de guillotina de dos hojas están disponibles con la Tecnología de malla translúcida.

Esta característica se traduce en mosquiteros (mallas contra insectos) retráctiles que permiten distinguir con toda claridad la vista exterior. Estos mosquiteros están fabricados de modo que sean durables, seguros y fáciles de usar, y su diseño permite que se integren naturalmente al resto de la ventana.



### Regular Screen

Malla normal

### BetterVue™ Screen

Malla BETTERVUE™

### UltraVue™ Screen

Malla UltraVue™



View through regular fiberglass insect screen

Vista a través de un mosquitero normal de fibra de vidrio

View through BetterVue insect screen (std)

Vista a través de un mosquitero BetterVue (std)

View through optional UltraVue insect screen

Vista a través de un mosquitero opcional UltraVue

*These images are for illustration purposes only.*

*Estas imágenes son únicamente para fines de ilustración.*

*Insect screens are intended to allow air and light in, while keeping insects out. They are not intended to stop children from falling through an open door or window. For safety screens and other security devices, contact your local building supply retailer.*

*Los mosquiteros están hechos para dejar que pasen el aire y la luz al interior, dejando fuera a los insectos. No están ideados para detener a los niños de una caída por una ventana o puerta abierta. Si busca mallas y otros dispositivos de seguridad, pregunte a su vendedor local de materiales de construcción.*





# WINDOW OPENING CONTROL DEVICES (WOCD)

Dispositivos de control de la abertura de la ventana

## Window Opening Control Devices (WOCD)

Dispositivos de control de la abertura de la ventana (WOCD, del inglés Window Opening Control Devices)

Factory-installed Window Opening Control Devices (WOCD) from JELD-WEN are designed to meet the ASTM F2090-10 standard intended to help prevent accidental falls from windows by children five years of age and younger.

Los Dispositivos de control de la abertura de la ventana de JELD-WEN instalados de fábrica están diseñados para satisfacer la norma ASTM F2090-10, cuyo fin es ayudar a prevenir que los niños menores de seis años caigan por una ventana.

**Double-Hung and Single-Hung WOCD** / Dispositivos de control de la abertura de la ventana (WOCD, del inglés Window Opening Control Devices) para ventanas de guillotina de hoja doble y de hoja sencilla



Interior View  
Vista interior



WOCD limits the sash opening to less than 4 inches  
El dispositivo de control de la abertura de la ventana limita la abertura del bastidor a menos de 4 pulgadas

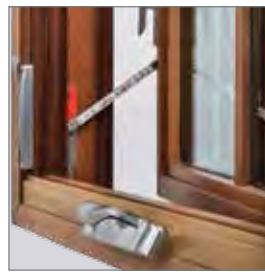


Push both WOCDs in to open the sash more than 4 inches  
Empuje los dos dispositivos de control de abertura para abrir la ventana más de 4 pulgadas

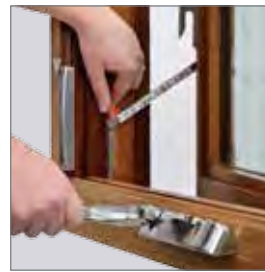
**Casement WOCD** / Dispositivos de control de la abertura de la ventana (WOCD) para ventanas de hoja giratoria



Exterior View  
Vista exterior



WOCD limits the sash opening to less than 4 inches  
El dispositivo de control de la abertura de la ventana limita la abertura del bastidor a menos de 4 pulgadas



Disengage WOCD to open the sash more than 4 inches  
Desenganche el dispositivo de control de la abertura de la ventana para abrir la ventana más de 4 pulgadas

## Features & Benefits / Características y ventajas

- » Double-hung WOCDs are available to match the hardware finish, limited finish options available on the casement WOCD

Para las ventanas de guillotina de dos hojas hay dispositivos de control de la abertura a juego con el acabado de los herrajes; para las ventanas de hoja giratoria, las opciones de acabado de los dispositivos son limitadas

- » Casement WOCD is not visible unless the window is open

El dispositivo de control de la abertura de las ventanas de hoja giratoria solo es visible si la ventana está abierta

- » Streamlined design won't obstruct views like many after-market options

El estilizado diseño no obstruye la vista como hacen muchas de las opciones del mercado de accesorios

- » Automatically limits sash opening to less than 4 inches

Limita automáticamente la abertura del bastidor a menos de 4 pulgadas

- » Manual override for full operation and for emergency escape and rescue

Control manual para permitir la abertura completa y las operaciones de escape y rescate

- » Device automatically resets by closing the window

El dispositivo regresa automáticamente a la función de control de abertura cuando se cierra la ventana

- » Meets the ASTM F2090-10 standard

Satisface la norma ASTM F2090-10

- » Potential alternative to minimum sill height requirement (consult local building codes)

Es una alternativa potencial al requisito de una altura de umbral mínima (consulte los códigos de construcción locales)



# CASEMENT WINDOWS

Ventanas de hoja giratoria



T-handle  
Manija en T



Round Knob  
Perilla redonda



Standard Folding  
Nested Handle  
Manija plegable  
incrustada, que  
es la estándar



**Window Opening Control Device:** Available with optional window opening control device in matching hardware finish.

**Dispositivo de control de la abertura de la ventana:**

Disponible con un dispositivo de control de la abertura de la ventana, opcional, en un acabado a juego con los herrajes.

A casement window perfectly complements the simplicity of modern design, while also providing maximum ventilation. This type of window is hinged on either side, so the sash opens outward, to the right or left, in a swinging motion.

Las ventanas de hoja giratoria complementan perfectamente la simplicidad del diseño moderno y al mismo tiempo permiten el máximo de ventilación. Este tipo de ventanas tiene las bisagras a uno u otro lado, de modo que el bastidor se abre hacia fuera, hacia la derecha o la izquierda, en un movimiento giratorio.

## Standard Hardware Finishes

Acabados normales de los herrajes



White  
Blanco



Desert Sand  
Arena del desierto



Chestnut Bronze  
Bronce castaño

## Optional Hardware Finishes

Acabados opcionales de los herrajes



Brushed Chrome  
Cromo cepillado



Polished Brass  
Latón pulido



Antique Brass  
Latón antiguo



Oil-Rubbed Bronze  
Bronce aceitado

*†Actual colors may vary from the samples displayed.  
†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.*



# AWNING WINDOWS

Ventanas abatibles



T-handle  
Manija en T

Round Knob  
Perilla redonda

Standard Folding  
Nested Handle  
Manija plegable  
incrustada, que es  
la estándar.

An awning window is appropriate for many architectural styles, and it looks intriguing when grouped with other window types. It is hinged at the top and opens out from the bottom in an outward swing.

Las ventanas abatibles son apropiadas para muchos estilos arquitectónicos y producen un efecto intrigante cuando se agrupan con otros tipos de ventanas. Tienen las bisagras en la parte superior y se abren hacia fuera por la parte inferior con un movimiento de vaivén.

## Standard Hardware Finishes

Acabados normales de los herrajes



White  
Blanco



Desert  
Sand  
Arena del  
desierto



Chestnut  
Bronze  
Bronce  
castaño

## Optional Hardware Finishes

Acabados opcionales de los herrajes



Brushed  
Chrome  
Cromo  
cepillado



Polished  
Brass  
Latón  
pulido



Antique  
Brass  
Latón  
antiguo



Oil-Rubbed  
Bronze  
Bronce  
aceitado

*†Actual colors may vary from the samples displayed.  
†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.*



# DOUBLE-HUNG WINDOWS

Ventanas de guillotina de dos hojas



Sashlock  
Seguro de bastidor



Sash tilt in for easy cleaning.  
El bastidor se inclina hacia dentro para facilitar la limpieza



Window Opening Control Device: Available with optional window opening control device in matching hardware finish.

El Dispositivo de control de la abertura de la ventana también está disponible con un acabado a juego con los herrajes.

These windows are best suited to traditional architectural styles. Double-hung windows feature an upper and lower sash that slide vertically past each other in a single frame. Both sash tilt in for convenient cleaning.

Estas ventanas son más adecuadas para los estilos arquitectónicos tradicionales. Las ventanas de guillotina de dos hojas tienen un bastidor superior y uno inferior que se deslizan verticalmente uno junto al otro en un mismo marco. Los dos bastidores se inclinan hacia dentro para facilitar la limpieza.

## Standard Hardware Finishes

Acabados normales de los herrajes



White  
Blanco



Desert Sand  
Arena del desierto



Chestnut Bronze  
Bronce castaño

## Optional Hardware Finishes

Acabados opcionales de los herrajes



Brushed Chrome  
Cromo cepillado



Polished Brass  
Latón pulido



Antique Brass  
Latón antiguo



Oil-Rubbed Bronze  
Bronce aceitado

†Actual colors may vary from the samples displayed.  
†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.





# DOUBLE-HUNG REPLACEMENT WINDOWS

Ventanas de guillotina de dos hojas de reemplazo



**Sash Replacement Kit**  
Juego de bastidor de reemplazo

Improve your home with our sash double-hung replacement windows. To replace old, single pane sash, choose our sash replacement kit with energy efficient insulated glass. There's no need to replace existing siding, mouldings or stucco—making installation especially easy.

Embellezca su hogar con nuestras ventanas de guillotina de dos hojas de reemplazo. Para reemplazar un bastidor viejo de una sola hoja, escoja nuestro juego de bastidor de reemplazo con vidrio aislante que ayuda a ahorrar energía. No es necesario reemplazar el revestimiento, las molduras ni el yeso existentes, lo que hace que la instalación sea especialmente fácil.

## Standard Hardware Finishes

Acabados normales de los herrajes



White  
Blanco



Desert  
Sand  
Arena del  
desierto



Chestnut  
Bronze  
Bronce  
castaño

## Optional Hardware Finishes

Acabados opcionales de los herrajes:



Brushed  
Chrome  
Cromo  
cepillado



Polished  
Brass  
Latón  
pulido



Antique  
Brass  
Latón  
antiguo



Oil-Rubbed  
Bronze  
Bronce  
aceitado

*†Actual colors may vary from the samples displayed.  
†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.*



# SLIDING WINDOWS

Ventanas corredizas



Sashlock is standard  
El seguro de bastidor  
es estándar.

Each of our sliding windows feature clean lines for a streamlined look. Both sashes in this type of window slide horizontally.

Todas nuestras ventanas corredizas ostentan líneas pulcras para lograr una apariencia estilizada. En este tipo de ventanas los dos bastidores se deslizan horizontalmente.

## Standard Hardware Finishes

Acabados normales de los herrajes



White  
Blanco



Desert Sand  
Arena del desierto



Chestnut Bronze  
Bronce castaño

## Optional Hardware Finishes

Acabados opcionales de los herrajes



Brushed Chrome  
Cromo cepillado



Polished Brass  
Latón pulido



Antique Brass  
Latón antiguo



Oil-Rubbed Bronze  
Bronce aceitado

*†Actual colors may vary from the samples displayed.  
†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.*



# FIXED, RADIUS & GEOMETRIC WINDOWS

Ventanas fijas, radiales y geométricas



Fixed, radius and geometric windows allow you to showcase beautiful views and create intriguing window arrangements with other window types. A radius and geometric window has a fixed (inoperative) sash and is available in a variety of half-round and rectangular shapes and sizes. We also offer direct-set (non-operating) radius and geometric windows.

Las ventanas fijas, radiales y geométricas le permiten enmarcar hermosas vistas y crear sorprendentes arreglos junto con otros tipos de ventanas. Una ventana radial o geométrica consiste en un bastidor fijo (no funcional) que puede tener diversas formas semicirculares y rectangulares y diversos tamaños. También ofrecemos ventanas radiales y geométricas fijas predeterminadas (no funcionales).





# SWINGING PATIO DOORS

Puertas para patio de hoja giratoria



Swinging  
Patio Door  
Handle  
Manija para  
puertas  
para patio  
de hoja  
giratoria

Add an element of drama to your home, on either a small or grand scale, with a swinging patio door. These doors are available with one, two or more panels that swing either out or in on side hinges.

Dele a su casa un toque imponente, ya sea en pequeña o gran escala, con unas puertas para patio de hoja giratoria. Estas puertas están disponibles con una, dos o más hojas que giran hacia dentro o hacia fuera, apoyadas en bisagras laterales.

## Standard Hardware Finishes / Acabados normales de los herrajes



Brushed  
Chrome  
Cromo  
cepillado



Polished  
Chrome  
Cromo  
pulido



†Polished  
Brass  
†Latón  
pulido



Antique  
Brass  
Latón  
antiguo



Oil-Rubbed  
Bronze  
Bronce  
aceitado



†Satin  
Nickel  
†Níquel  
satinado



Powder-Coat  
White  
Pintura  
electrostática  
en blanco



Powder-Coat  
Black  
Pintura  
electrostática  
en negro

†Actual colors may vary from the samples displayed.

†Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.

†Available with optional PVD finish for increased resistance to wear and discoloration

†Indica que está disponible con un acabado opcional en deposición física de vapor (PVD, del inglés Physical Vapor Deposition) para aumentar la resistencia al desgaste y la decoloración.





# PREMIUM SLIDING PATIO DOORS

Puertas para patio corredizas Premium



Three-Point sliding patio door handle  
Manija de tres puntos para puerta para patio corrediza

Transoms and sidelights with matching sightlines are available.

Hay disponibles montantes (vidrios arriba de la puerta) y vidrieras laterales con líneas visuales a juego.

We also offer sliding patio doors designed with narrow or wide stiles and rails. These patio doors are an affordable, space-saving option. They open by sliding along horizontal tracks at the head and sill. Transoms and sidelights with matching sightlines are available.

También ofrecemos puertas para patio corredizas diseñadas con rieles y montantes anchos y angostos. Estas puertas para patio son una opción accesible que sirve para ahorrar espacio. Se abren deslizando a lo largo de los rieles horizontales que hay en el cabezal y el umbral. Hay disponibles montantes (vidrios arriba de la puerta) y vidrieras laterales con líneas visuales a juego.

## Handle & Hinge Hardware Colors

Colores estándar de los herrajes de manijas y bisagras:



White  
Blanco



Desert Sand  
Arena del desierto



Black  
Negro



Antique Brass  
Latón antiguo



Polished Brass\*\*  
Latón pulido\*\*



Satin Nickel\*\*  
Níquel satinado\*\*



Brushed Chrome  
Cromo cepillado



Oil-Rubbed Bronze  
Bronce aceitado



Chestnut Bronze  
Bronce castaño

## Sill Colors

Colores del travesaño



Standard  
Estándar



Optional  
Opcional

Actual colors may vary from the samples displayed.  
\*\*PVD finish optional

Los colores reales podrían ser diferentes de los ejemplos mostrados.

\*\*Disponble en acabado en deposición física de vapor (PVD, del inglés Physical Vapor Deposition) opcional





# JELD-WEN® WOOD AND METAL-CLAD WOOD WINDOW AND PATIO DOOR LIMITED WARRANTY

## OUR WARRANTY TO YOU...

JELD-WEN® Products<sup>1</sup> are designed to create lasting value for your home. This warranty is effective for all JELD-WEN Products manufactured on or after July 1, 2018 for use in the United States and Canada. Any previous warranties will continue to apply to products manufactured by JELD-WEN prior to this date. For additional information, including care and maintenance instructions, installation instructions and previous warranties, refer to [www.jeld-wen.com](http://www.jeld-wen.com) or [www.jeld-wen.ca](http://www.jeld-wen.ca).

### What This Warranty COVERS

#### Twenty Year Warranty for Window & Patio Door Products

Except as set forth in the Special Coverages section below, we warrant that if your JELD-WEN Product exhibits a defect in material or workmanship within twenty (20) years from the date of manufacture, we will, at our option, repair, replace or refund the purchase price of the Product or component part. Skilled labor<sup>2</sup> (where deemed necessary by us) to repair or replace components is provided for two (2) years (unless specified otherwise below).

### Special Coverages

**Clad Finish:** Under normal atmospheric conditions, the clad finish on your metal clad window or patio door manufactured by us will be free from defects as follows:

- Kynar® finishes are warranted for twenty (20) years and will not peel, check, crack, or exhibit excessive chalk, fade or color change<sup>3</sup>.
- All other products that include polyester finishes are warranted for ten (10) years and will not peel, check, crack, or exhibit excessive chalk, fade or color change<sup>3</sup>.

<sup>3</sup>The term "clad finish" means the painted finish on metal cladding. Clad products installed within one mile of a salt-water source (for example an ocean or salt lake) or other corrosive environment require additional and specific maintenance requirements. Refer to our full care and maintenance instructions.

**AuraLam® Protection:** We warrant pine wood components of JELD-WEN Products for twenty (20) years against wood cellular structure failure (often referred to as "wood cellular breakdown") caused by decay and/or termites. Warranty coverage outside Canada, the contiguous 48 states and Alaska is contingent upon approval from the JELD-WEN Customer Care Department. Please contact us.

**Factory Prefinish:** We warrant the factory-applied prefinish on our Products against peeling, checking, or cracking for one (1) year from the date of manufacture. Should the factory prefinish be proven defective within this time period, we will at our option, replace or refinish the component or product, or offer a refinish credit up to \$50 per opening for windows or \$100 per opening for patio doors. Note: this coverage applies to factory-applied finish coat options only; standard factory-applied primer is not a finish coat.

**Custom Fiberglass Door Slab:** We warrant our fiberglass door slabs for as long as you own and occupy your residence.

**Custom Fiberglass Door Factory Prefinish:** We warrant the factory prefinish on our fiberglass doors for three (3) years. Should the factory prefinish be proven defective, we will at our option refinish the door or pay up to \$350.00 per opening to the current owner.

**Electric Operators:** We warrant electric operators provided by us for one (1) year (to include free replacement parts and skilled labor<sup>2</sup> necessary to replace the operator for one (1) year).

**Blinds/Shades (Between the Glass):** We warrant the insulated glass unit (including the seal), the external control mechanisms, and the operation of the shades/blind for ten (10) years.

**Inspected® Glass:** We warrant each Inspected® glass unit for ten (10) years.

**Special Glazings (Including laminated glass units other than**

**Inspected®):** We warrant special glazings (including glass options not listed in our product literature e.g., leaded or decorative glass) for five (5) years.

**Spontaneous Glass Breakage:** We warrant sealed glass units installed in windows and patio doors (excluding laminated glass, and special glazings) for spontaneous breakage for one (1) year (to include free replacement glass and skilled labor<sup>2</sup> necessary to replace the glass for one (1) year. Spontaneous breakage occurs when the glass develops a crack without sign of impact.

### Transferability

In the event you sell your residence/building, this warranty is transferable to subsequent owners. In the event you sell your residence/building or it becomes occupied by other than the original owner, the warranty is the lesser of ten (10) years from the date of manufacture or the period indicated under Special Coverages above.

### How To Get Assistance

If you have a problem with your JELD-WEN product, contact the dealer/distributor or contractor from whom you purchased your product or contact us directly:

#### In the United States:

**Mail:** JELD-WEN Customer Care  
Attn: Wood/Metal Clad Wood Warranty Claims  
P.O. Box 1329, Klamath Falls, OR 97601  
**Phone:** 888-JWHelp (888-594-3578)  
**Fax:** 888-436-5154  
**Email:** [CustomerServiceAgents@jeld-wen.com](mailto:CustomerServiceAgents@jeld-wen.com)

#### In Eastern Canada:

**Mail:** JELD-WEN Service Department  
90, rue Industrielle  
Saint-Appollinaire, Quebec, Canada G0S 2E0  
**Phone:** 888-463-7190  
**Fax:** 888-998-1599

#### In Western Canada:

**Mail:** JELD-WEN Service Department  
550 Marbo Avenue  
Winnipeg, Manitoba, Canada R2K 4H3  
**Phone:** 888-945-5627  
284-668-8230  
**Fax:** 284-663-1872  
**Email:** [wpservice@jeld-wen.com](mailto:wpservice@jeld-wen.com)

We can respond quickly and efficiently if you provide the following: a) product identification (from the original order/invoice, spacer code, permanent label, or the window identification number found on corner of glass, or product identification from the tag on the top edge of the slab), b) how to contact you, c) the address where the product can be inspected, and d) a description of the apparent problem and the product (photographs are helpful).

### What We Will Do

Upon receiving your notification, we will send out an acknowledgement, usually within three business days. We will investigate your claim and will begin to take appropriate action within 90 days after notification. If it is determined that the Product does not have a defect covered by the labor warranty, we may charge an inspection fee for any onsite inspection that is required or requested by you. Because manufacturing materials and techniques can change, replacement part(s) may not be an aesthetic match to the original. Replacement component(s) products are warranted for the balance of the original product warranty or 90 days, whichever is longer. If we determine we are unable to provide replacement parts and repair is not practicable or cannot be made timely, then we will refund the unit/component purchase price.

If the claimed nonconformity is warp of a door slab, we may defer repairing or replacing the door slab for a period up to 12 months from the date of claim. It is not uncommon for a temporary warp condition to occur as the door slab adjusts to local humidity and temperature conditions. This deferral will not be counted against the warranty period.

**What This Warranty Does NOT Cover**  
**JELD-WEN is not liable for:**

- Normal wear and tear, including normal wear and tear of weatherstripping; natural weathering of surfaces. Variance in color or texture of natural wood parts, and natural tarnishing of copper detailing are not considered defects.
- Normal wear and tear to hardware and naturally occurring changes to hardware finishes (e.g., corrosion or tarnishing).
- Damage caused by chemicals (e.g. brick dust) or a harsh environment (e.g. salt spray or airborne pollutants) unless otherwise stated above.
- Product failure due to misuse or abuse; damage caused by failure to properly finish and provide maintenance, by alteration or modification to the window (e.g. customer applied films or films, paint finishes, security systems), or as a result of any cause beyond the control of JELD-WEN (e.g. fire, flood, earthquake, other acts of nature, and acts of third parties outside of our control).
- Failure to provide an adequate overhang for fiberglass doors; damage caused by extreme temperature buildup where storm doors are present. For general guidelines, see our "Appropriate Protection for Exterior Doors" in our product literature or at [www.jeld-wen.com/resources](http://www.jeld-wen.com/resources); for specific information pertaining to your structure, consult your contractor or other building professional.
- Slight expansion or contraction due to varying environmental conditions; slab movement (shrinkage or swelling) of 1/4" or less due to temperature and humidity, consult the Homeowner's Manual on how to work with this natural movement.
- Glass breakage (except spontaneous breakage as covered above).
- Slight imperfections or wavy distortions in the glass that don't impair structural integrity. Note: wavy distortions in the glass (e.g. related to laminate interlayer or heat strengthening of glass) are not considered a defect. Slight color variations in glass are not considered a defect.
- Improper installation not in conformance with JELD-WEN installation instructions (note: please see [www.jeld-wen.com/resources](http://www.jeld-wen.com/resources) for current installation instructions); operational problems and problems related to water and/or air infiltration/leaking as a result of improper installation or flaws in building design or construction.
- Damage or poor product performance resulting from installation into a condition that exceeds product design standards and/or certified performance specifications and/or is not in compliance with building codes.
- Damage caused by extreme artificial temperature buildup or exposure (e.g., where storm doors/windows are present).
- Product or component performance decline due to aging, inert gas dissipation, natural processes or failure to provide proper maintenance. Note: Other than inert gas loss due to seal failure, the migration of an inert gas, such as argon, is a natural process that occurs over time and is not a defect.
- Screen damage due to normal wear and tear, misuse, abuse, or insect or animal activity.
- Hardware or inserts that are not provided by us, such as locksets, door handles, strikes, etc.
- Condensation or damage as a result of condensation (Note: unless due to insulating glass failure, most condensation problems are related to excessive humidity levels in a structure; contact a heating/air conditioning specialist for help).

- Labor and materials for repainting or refinishing activities, or the removal or disposal of defective products; labor exceeding the time periods specified above.
- Wood cellular structure failure for wood components other than of pine species and any components (including pine) that come in direct contact with soil. Note: superficial residual stain does not indicate wood cellular structure failure.
- Incidental or consequential damage. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this may not apply to you. No distributor, dealer or representative of JELD-WEN has the authority to change, modify or expand this warranty. The original purchaser of this Product acknowledges that they have read this warranty, understand it and are bound by its terms and agrees to provide this warranty to the original owner of the structure into which the Product is installed.

**Important Legal Information**

This Limited Warranty document sets forth our maximum liability for our products. We shall not be liable for special, indirect, consequential, or incidental damages. Your sole and exclusive remedy with respect to any and all losses or damages resulting from any cause whatsoever shall be as specified above. We make no other warranty or guarantee, either express or implied, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose to the original purchaser or to any subsequent user of the product, except as expressly contained herein. In the event state or provincial law precludes exclusion or limitation of implied warranties, the duration of any such warranties shall be no longer than, and the time and manner of presenting any claim thereon shall be the same as, that provided in the express warranty stated herein. This Limited Warranty document gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state/province to state/province.

<sup>1</sup> "JELD-WEN Products" shall refer to wood and metal clad wood window and patio/garden/terrace door products (including products supplied with fiberglass slabs) manufactured in the United States and/or Canada and marketed under the JELD-WEN brand name for use in the United States and Canada. See our separate Export Warranty for applicable coverage on products used outside the United States and Canada.

<sup>2</sup> "Skilled labor" refers to tasks where specialized technical knowledge, experience, methods or tools are required to properly identify, diagnose and/or correct product-related problems.

<sup>3</sup> "Chalking" of the clad finish is not a defect unless it exceeds a numerical rating of eight (8) when measured in accordance with the standard procedure specified in ASTM D4214. Peeling or chipping or changing in color of the "clad finish" is not a defect unless it exceeds five (5) units, calculated in accordance with ASTM D2244, paragraph 5.2. Color change shall be measured on an exposed "clad finish" that has been cleaned of surface soils and chalk, and the corresponding values measured on the original or unexposed "clad finish." Peeling or color changes may not be uniform if the surfaces are not equally exposed to the sun and elements. If the above ASTM standards change, the standard in effect at the time of purchase applies. As an option to replacement, we may choose to refinish the product.

© 2010, JELD-WEN, Inc. | JELD-WEN, InsectGuard and Auralast are registered trademarks of JELD-WEN, Inc., OREGON, USA. All other trademarks are the property of their respective owners.

# JELD-WEN® GARANTÍA LIMITADA PARA VENTANAS Y PUERTAS DE PATIO DE MADERA Y DE MADERA CON REVESTIMIENTO DE METAL

## NUESTRA GARANTÍA PARA USTED...

Los productos JELD-WEN® están diseñados para dar un valor duradero a su casa. Esta garantía entra en vigencia para todos los productos JELD-WEN fabricados a partir del 1 de julio de 2010 para uso en los Estados Unidos y Canadá. Las garantías anteriores seguirán aplicando a los productos fabricados por JELD-WEN antes de esta fecha. Para obtener más información, tal como instrucciones de cuidado y mantenimiento, instrucciones de instalación y garantías anteriores, visite [www.jeld-wen.com](http://www.jeld-wen.com) o [### Lo que CUBRE esta garantía](http://www.jeld-wen.ca</a>.</p></div><div data-bbox=)

**Veinte años de garantía en productos para ventanas y puertas de patio**

Con excepción de lo que se manifiesta en la sección de Coberturas especiales más adelante, garantizamos que si su producto JELD-WEN presenta un defecto en el material o en la mano de obra dentro de los veinte (20) años a partir de la fecha de fabricación, nosotros, a nuestro criterio, repararemos, reemplazaremos o le reembolsaremos el precio de compra del Producto o la parte del componente. Se requerirá mano de obra calificada<sup>2</sup> (cuando sea necesario por nosotros) para reparar o reemplazar los componentes, por diez (10) años (a menos que más adelante se especifique lo contrario).

### Coberturas especiales

**Acabado con revestimiento<sup>3</sup>:** En entornos atmosféricos normales, el acabado con revestimiento en su ventana o puerta de patio con revestimiento de metal fabricado por nosotros estará libre de defectos de la siguiente manera:

- Los acabados de la colección personalizada Nyvee® están garantizados por veinte (20) años y no se desmenuarán, abstruirán, resquebrajarán ni presentarán cambios químicos de patina, decoloración o en el color.<sup>2</sup>
- Todos los demás productos con acabados de políster están garantizados por diez (10) años y no se desmenuarán, abstruirán, resquebrajarán ni presentarán cambios químicos de patina, decoloración o en el color.<sup>2</sup>

“El término “acabado con revestimiento” significa el acabado con pintura sobre el revestimiento de metal. Los productos revestidos instalados en un área de una milla de una fuente de agua salada (por ejemplo, el océano o un lago salado) o de otras salinidades corrosivas hacen necesaria que se les dé mantenimiento específico extra. Consulte nuestras instrucciones en detalle de cuidado y mantenimiento.

**Protección Acura Lacq<sup>®</sup>:** Garantizamos los componentes de madera de pino de los productos JELD-WEN por veinte (20) años contra falla de la estructura celular de la madera (conocida a menudo como “resquebrajamiento celular de la madera”) causada por descomposición o termitas. La cobertura de la garantía fuera de Canadá, los 48 estados contiguos y Alaska está condicionada a la aprobación del Departamento de Atención al Cliente de JELD-WEN. Por favor póngase en contacto con nosotros.

**Acabado previo en fábrica:** Garantizamos el acabado previo aplicado en fábrica de nuestros productos contra desmenuado, abstracción o resquebrajamiento por un (1) año a partir de la fecha de fabricación. En caso de que se demuestre que el acabado final en fábrica tiene defectos dentro de este período, nosotros, a nuestro criterio, reemplazaremos o volveremos a darlo el acabado al componente o producto, u otorgaremos un crédito por reembolso de hasta \$50 por cada abertura de las ventanas o de \$100 por cada abertura de puertas de patio. Atención: esta cobertura se aplica solamente a los acabados de capa de acabado aplicados en la fábrica; la aplicación estándar del sellador en fábrica no es una capa de acabado.

**Puertas personalizadas con placas de fibra de vidrio:** Garantizamos nuestras puertas con placas de fibra de vidrio durante el tiempo que usted se desee y ocupar su lugar de residencia.

**Acabado previo en fábrica en puertas personalizadas de fibra de vidrio:** Garantizamos el acabado previo de fábrica en nuestras puertas de fibra de vidrio por cinco (5) años. Si se demuestra

que el acabado previo en fábrica tiene defectos, raseros, a nuestro criterio, daremos nuevamente el acabado a la puerta o pagaremos hasta \$350.00 por abertura al propietario.

**Operadores eléctricos:** Garantizamos los operadores eléctricos proporcionados por nosotros por un (1) año (que incluye piezas de reemplazo y mano de obra calificada gratuita necesaria para sustituir el operador durante su (1) año).

**Feridas en el vidrio:** Garantizamos durante diez (10) años la unidad de vidrio aislado (con el sello), el mecanismo de control externo y el funcionamiento de la persiana.

**Vidrio ImpactShield<sup>®</sup>:** Garantizamos cada unidad de vidrio ImpactShield por diez (10) años.

**Vidrios especiales (que incluyen unidades de vidrio laminado que no sean ImpactShield):** Garantizamos los cristales especiales (franklin opciones de vidrio que no aparecen en la información de nuestro producto, por ejemplo: vidrio en placa o decorativo) por cinco (5) años.

**Rotura espontánea del vidrio:** Garantizamos las unidades selladas de vidrio instaladas en ventanas y puertas de patio (con excepción del vidrio laminado y de los vidrios especiales) contra rotura espontánea por un (1) año (al menos el reemplazo del vidrio y la mano de obra calificada<sup>2</sup> necesaria para sustituir el vidrio durante un (1) año). La rotura espontánea ocurre cuando el vidrio desarrolla una grieta sin signos de impacto.

### Transferibilidad

En caso de vender su residencia o edificio, esta garantía es transferible a los propietarios sucesivos. En caso de vender su residencia o edificio o que sea habitada por persona(s) diferente(s) al propietario original, la garantía es de diez (10) años a partir de la fecha de fabricación o el período indicado anteriormente en Coberturas Especiales, la fecha que ocurra primero.

### ¿Cómo obtener ayuda?

Si tiene un problema con su producto JELD-WEN, comuníquese con el distribuidor o el contratista de quien adquirió el producto o comuníquese directamente con nosotros:

Carece:	JELD-WEN Customer Care
Atenc:	WoodMetal Clad Wood Warranty Claims
	P.O. Box 1329 Klamath Falls, OR 97601
Teléfono:	888-PW-WelpU (888-594-3578)
Fax:	800-436-5954
Carece electrónico:	<a href="mailto:jeldwenwarranty@jeld-wen.com">jeldwenwarranty@jeld-wen.com</a>

Podemos responder rápida y eficazmente si nos proporciona la siguiente información: a) la identificación del producto (como aparece en el pedido o factura original, código separador, etiqueta permanente, el número de identificación de la ventana que se encuentra en la esquina del vidrio o la identificación del producto de la etiqueta en la parte superior de la placa), b) cómo comunicarse con usted, c) la dirección en la que el producto puede ser inspeccionado y d) una descripción del problema visible y del producto (las fotografías son útiles).

### Lo que hacemos

Al recibir su notificación, le enviaremos un aviso de reclamo, por lo general en un plazo de tres días hábiles. Investigaremos su reclamación y responderemos a aceptar las medidas adecuadas en un lapso de 30 días después de la notificación. Si se confirma que el producto no tiene un defecto cubierto por la garantía, es posible que le hagamos un cargo por la inspección, para toda inspección in situ que sea necesaria o solicitada por usted. Debido a que los materiales y las técnicas de manufactura pueden cambiar, las partes de reemplazo pueden no coincidir estéticamente con el original. Los componentes o productos de reemplazo están garantizados para el producto original o 90 días, la fecha que ocurra después. Si concluimos que no podemos proporcionar piezas de repuesto y la reparación no es posible o no se puede hacer a tiempo, entonces le devolveremos la cantidad que pagó por la unidad o componente.

Si la inconformidad de la reclamación es por el panel de la puerta, se podrá aplicar reparación o el reemplazo de la puerta por un período máximo de 12 meses a partir de la fecha de la reclamación.

Continúa en la página siguiente

No es raro que ocurra un período temporal a medida que la puerta de placa se ajusta a las condiciones locales de humedad y temperatura. Este ajustamiento no se contará contra el período de garantía.

### ¿Qué NO cubre esta garantía?

JELD-WEN no es responsable por:

- Uso y desgaste normal, incluso el uso y desgaste normal del burlete; desgaste normal de las superficies. La diferencia en color o textura de las partes de madera natural y el desbastado natural del revestimiento de cobre no se tendrán en cuenta como defectos.
- Uso y desgaste normal de la herrajería y cambios que ocurren de manera normal en los terminados de la herrajería (p. ej., corrosión o desbastado).
- Daños causados por productos químicos (p. ej., lavado de hidrillo) o por un medio abrasivo hostil (p. ej., recibidos salinos o contaminantes atmosféricos), a menos que arriba se indique lo contrario.
- Falla del producto debido a uso indebido o maltrato; daños causados por no aplicar un acabado adecuado y no proporcionar mantenimiento, por situar o instalar la ventana (p. ej., aplicación de tintes o películas por el cliente, acabados con pintura, sistemas de seguridad) o como resultado de cualquier causa más allá del control previsto de JELD-WEN (p. ej., incendios, inundaciones, terremotos, otros desastres naturales y los actos de terceros fuera de nuestro control).
- No proporcionar una calibración adecuada para puertas de fibra de vidrio; daños causados por temperaturas extremas en donde hay contrapuestas presentes. Para ver directrices generales, consulte nuestra "Protección apropiada para puertas nativas" en nuestra información del producto o en [www.jeld-wen.com/resources](http://www.jeld-wen.com/resources); para ver información específica relativa a su estructura, consulte a su contratista o a otro constructor profesional.
- Expansiones o contracciones ligeras debidas a variaciones de las condiciones ambientales; reversiones de la tabla (curvatura o expansión) de 1/4" o menos debido a la temperatura y a la humedad, consulte el Manual del propietario sobre la forma de actuar con este movimiento normal.
- Rotura de vidrio (con excepción de la rotura espontánea como se describe en los apartados anteriores).
- Ligeros imperfecciones o distorsiones evidentes en el cristal que no menoscaban la integridad estructural. Atención: las distorsiones evidentes en el vidrio (p. ej., las relacionadas con las capas del laminado o con el templeado del vidrio con calor) no se tendrán en cuenta como un defecto. Las variaciones ligeras de color en el vidrio no se tendrán en cuenta como un defecto.
- Instalación inadecuada que no está de conformidad con las instrucciones de instalación de JELD-WEN (puede consultarse [www.jeld-wen.com](http://www.jeld-wen.com) para instrucciones de instalación actualizadas); y/o la lluvia o pararrayos y/o la lluvia relacionada con la infiltración o fuga de agua o de aire como consecuencia de una falla en la instalación o en el diseño al edificio o de la construcción.
- Daño o bajo rendimiento del producto como consecuencia de la instalación bajo estados que exceden los normas de diseño de productos a las especificaciones certificadas de rendimiento a no cumplir con los códigos de construcción.
- Daños causados por acumulación o por exposición de temperatura artificial extrema (p. ej., cuando hay contra puertas o ventanas).
- Disminución del rendimiento del producto o del componente debido a crecimientos, escape de gas inerte, presiones naturales o falta de mantenimiento adecuado. Atención: Atención de la pérdida de gas inerte debido a una falla en el sello, la migración de un gas inerte, como el argón, es un proceso natural que ocurre en el tiempo y no es un defecto.
- Daño de la resilla debido a uso y desgaste normal, mal uso, maltrato o a actividad de insectos o animales.
- Herrajería o selladores que no son proporcionados por nosotros, como cerraduras, manijas de puertas, chapas, etc.
- Corrosión o daño debido a la condensación (Atención: a menos que la falla sea debida a la falta de aislamiento del vidrio, la mayoría de los problemas de condensación están relacionados con un exceso en los niveles de humedad en una

estructura; consúltese con un especialista en calefacción o aire acondicionado para obtener ayuda).

- Mano de obra y materiales para actividades de reparación o de renovación del acabado, o para la renovación o eliminación de{(s)} producto{(s)} defectuoso{(s)}; mano de obra que cubra las piezas específicas anteriormente.
- Falla en la estructura celular de la madera de componentes de madera que no sean de pino y cualquiera de los componentes (incluido los de pino) que entren en contacto directo con el suelo. Atención: el moho o lana superficial no indican falla en la estructura celular de la madera.

Daños incidentales o consecuentes. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que esta podría no aplicar a usted.

### Información legal importante

El presente documento de Garantía Limitada manifiesta nuestra responsabilidad máxima para nuestros productos. Nosotros no seremos responsables de los daños especiales, indirectos, consecuentes e incidentales. Su único y exclusivo recurso con respecto a cualquiera y todos los períodos o daños resultantes de cualquier causa será el especificado anteriormente. No declaramos ninguna otra garantía o fianza, y no se da ninguna explícita o implícita, incluso garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito en particular al comprador original o para cualquier otro usuario subsecuente del producto, a excepción de lo expresamente contenido en este documento. En el caso de que la ley estatal o provincial prevenga la exclusión o limitación de garantías implícitas, la exclusión de cualquiera de esas garantías no podrá excluir de ésta, y el tiempo y forma de presentar cualquier reclamación al respecto será la misma que la prevista en la garantía explícita en este documento. Este documento de Garantía Limitada le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que pueden variar de estado o provincia a estado o provincia.

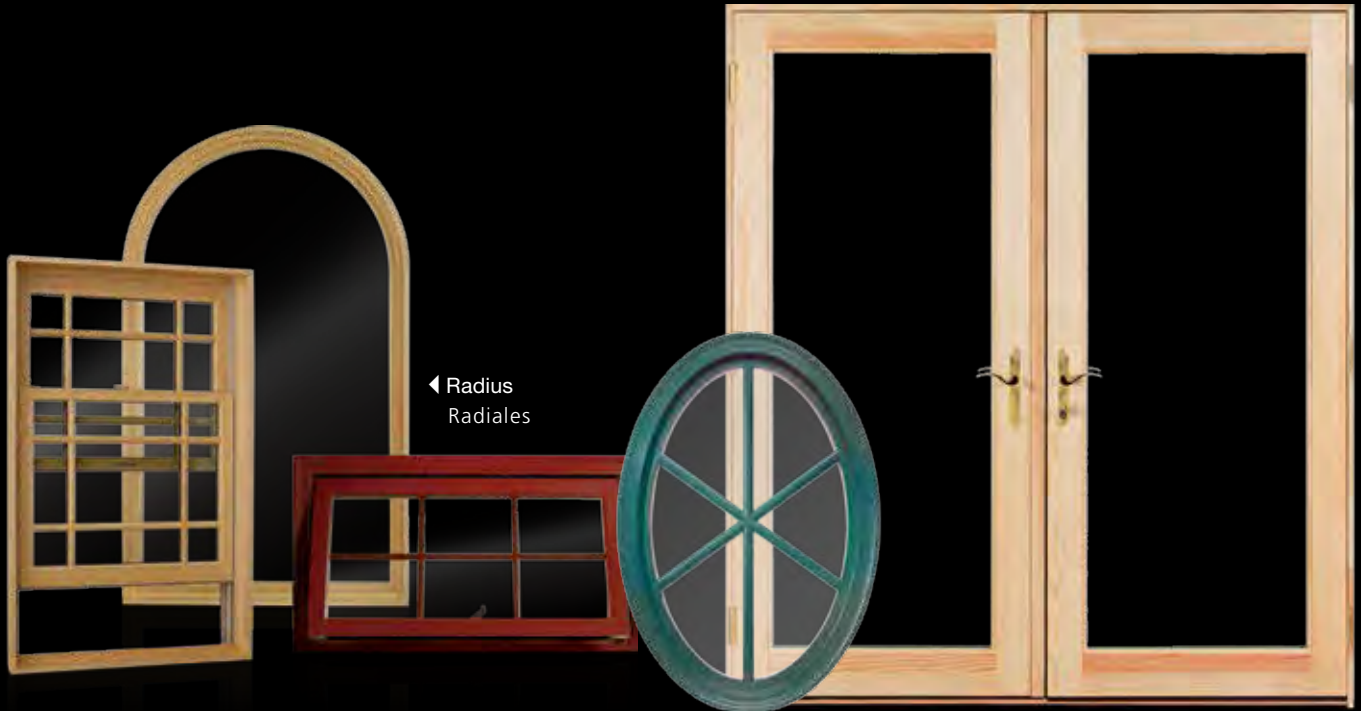
Ningún distribuidor, concesionario o representante de JELD-WEN tiene la autoridad para cambiar, modificar o ampliar esta garantía. El comprador original de este producto reconoce que ha leído esta garantía, la entiende y está obligado por sus estipulaciones y se compromete a efectuar esta garantía al propietario original de la estructura en la que el producto es instalado.

<sup>1</sup> "Productos JELD-WEN" se referirá a las ventanas y puertas de patio / jardín / terrazas de madera y resina con revestimiento de metal (incluye los productos suministrados con placas de fibra de vidrio) fabricados en los Estados Unidos y / o Canadá y comercializados bajo la marca JELD-WEN para su uso en los Estados Unidos y Canadá. Consulte por separado la cobertura de nuestra Garantía para exportación aplicable a los productos utilizados fuera de los Estados Unidos y Canadá.

<sup>2</sup> "Mano de obra" se refiere a las tareas en las que se hacen necesario conocimientos técnicos especializados, experiencia, métodos o herramientas necesarios para identificar, diagnosticar o corregir problemas relacionados con el producto.

<sup>3</sup> El "Desempeño" del acabado con revestimiento no es un defecto a menos que cause un índice numérico de echo (E) al ser medido de acuerdo con los procedimientos especificados en la norma ASTM D4214. La pérdida o el cambio de color del "acabado con revestimiento" no es un defecto a menos que sea superior a cinco (5) unidades E, calculado de acuerdo a la norma ASTM D2244, apartado 5.3. El cambio de color se medirá en un "acabado con revestimiento" expuesto al que se le haya limpiado de tierra y grasa, y los correspondientes valores medidos en el "acabado con revestimiento" original o sin exposición. El policolorado o cambio de color puede no ser uniforme si las superficies no están igualmente expuestas al sol y a los elementos. Si las normas ASTM mencionadas anteriormente cambian, se aplica la norma en vigor en el momento de la compra. Podríamos ofrecer como opción de reemplazo volver a darle acabado al producto.

© 2010, JELD-WEN, inc. | JELD-WEN e ImpactGuard son marcas registradas de JELD-WEN, inc., OREGON, USA. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.



◀ Radius  
Radiales

▲ Double-Hung  
De guillotina  
de dos hojas

▲ Awning  
Abatibles

▲ Fixed Radius  
& Geometric  
Fijas, radiales  
y geométricas

▲ Sliding Wood Patio  
Door, French  
Puertas para patio  
corredizas de estilo  
francés



JELD-WEN is proud to support  
a better way to build

**Sustainability is nothing new at JELD-WEN.**

Our legacy has been to make windows, doors and components in a manner consistent with efficient use of what nature provides.

**Replenish** the environment, minimize waste.

**Develop** high performance, high-value products that satisfy customers' needs.

**Continue** to care for our communities by seeking ways to reduce impact on the environment.

On-going efforts remain directed toward continual improvement of our products, processes and culture.

© 2013 JELD-WEN, inc. This publication and its contents are owned by JELD-WEN, inc. and are protected under the U.S. Copyright Act and other intellectual property laws. Unauthorized use or duplication is prohibited.

All trademarks, service marks, logos, and the like (whether registered or unregistered) are owned or controlled by JELD-WEN, inc. or others.

JELD-WEN reserves the right to change product specifications without notice. Please check our website, [www.jeld-wenhd.com](http://www.jeld-wenhd.com), for current information.

16-318 04/13 (CDS 30M 04/13)

